



Dott.ssa Elisa Tenconi

Traduttrice Inglese e Spagnolo ~ Specializzata in medicina

Via Rocciamelone 9, 10090 Ferriera di Buttigliera Alta (TO), Italia

Cell.: (+39) 339 32.02.833 ~ E-fax: (+39) 011 1983.75.73

E-mail: traduzioni@elisatenconi.it ~ Sito Internet: www.elisatenconi.it

C.F.: TNC LSE 79P59 B819A ~ P.IVA: IT09339100019

INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Gentile Cliente, gentile Fornitore,

il Decreto Legislativo n. 196 del 30 giugno 2003, "Codice in materia di protezione dei dati personali", prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali.

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003, la sottoscritta Dott.ssa Elisa Tenconi, in qualità di titolare del trattamento, informa che i Suoi dati personali, acquisiti con riferimento ai rapporti professionali instaurati, sono oggetto di trattamento nel rispetto della normativa sopra richiamata. Il trattamento dei Suoi dati si svolge nel rispetto dei diritti delle libertà fondamentali, con particolare riferimento alla riservatezza e al diritto alla protezione dei dati personali.

I Suoi dati sono oggetto di trattamento, in forma cartacea, informatica o telematica per adempiere alle seguenti funzioni:

- professionali (gestione dell'attività di traduzione e servizi connessi relativi al rapporto contrattuale in corso);
- amministrative, contabili e fiscali (ordini, fatture, certificazioni di ritenuta d'acconto ed ogni altro onere di legge).

I Suoi dati sono trasmessi a terzi unicamente per l'adempimento degli aspetti amministrativi, contabili e fiscali (Studi di consulenza fiscale e di elaborazione dati, Enti o Autorità di diritto, Studi Legali, Società di recupero crediti, Società di recapito corrispondenza, Banche, etc.). I Suoi dati possono venire a conoscenza di società o liberi professionisti erogatori di servizi informatici (quali manutenzione e/o riparazione di apparecchiature informatiche, aggiornamento software gestionali, etc.), per i quali vale il medesimo dovere al rispetto della legge in materia di trattamento dei dati personali.

Titolare e responsabile del trattamento dei Suoi dati è la sottoscritta, Dott.ssa Elisa Tenconi, con sede legale in Via Rocciamelone 9, 10090 Ferriera di Buttigliera Alta (TO), Italia.

La comunicazione dei Suoi dati è necessaria ai fini dell'esecuzione del contratto, nonché della gestione amministrativa e fiscale. Relativamente ai Suoi dati, può esercitare i diritti previsti dall'art. 7 del D.Lgs 196/2003 e, pertanto, Le sarà possibile in qualsiasi momento chiederne, in forma scritta, la modifica, l'aggiornamento o la cancellazione. Il conferimento dei Suoi dati è facoltativo, ma resta inteso che il Suo rifiuto a fornire tali dati, il mancato consenso al loro trattamento o la richiesta di cancellazione degli stessi comporterà l'oggettiva impossibilità di assolvere agli obblighi di legge previsti dal contratto stesso e determinerà automaticamente la fine del rapporto di collaborazione.

Ferriera di Buttigliera Alta, settembre 2007

Elisa Tenconi

Elisa Tenconi